

Procès-verbal d'une séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Portage-du-Fort, tenue le 8 mars 2021 à 19H15, à laquelle étaient présents :

La mairesse, Lynne Cameron, Siègne #1 Christopher West, Siègne #2 Sharon Brinkworth, Siègne #4 Jacques Guérette, Siègne #5 Cody Coughlin, Siègne #6 Edward Thompson ainsi que la Directrice générale, Lisa Dagenais.

Absent: Siègne #3 Gerald Manwell

Minutes of the Regular Council Meeting for the Municipality of Portage-du-Fort, under the chairmanship of:

Mayor Lynne Cameron on March 8, 2021, at 7:15 pm, with attendance Seat #1 Christopher West, Seat #2 Sharon Brinkworth, Seat #4 Jacques Guérette, Seat #5 Cody Coughlin, Seat #6 Edward Thompson and the Director General, Lisa Dagenais.

Absent: Seat #3 Gerald Manwell

MUNICIPALITÉ / MUNICIPALITY DE / OF PORTAGE-DU-FORT

**SÉANCE EXTRAORDINAIRE / SPECIAL MEETING
DU / OF
15 MARS / MARCH 15, 2021,
BUREAU MUNICIPAL / MUNICIPAL OFFICE
18H30 / 6:30 PM**

ORDRE DU JOUR / AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA
3. DÉNONCIATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS/ DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS
4. RÉOLUTION - CONTRAT DE TONTE D'HERBE (1 AN) / CONTRACT LAWN MOWING/GRASS CUTTING (1 YEAR)
5. RÉOLUTION – CONTRAT COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES (3 ANS) / CONTRACT – GARBAGE PICK-UP (3 YEARS)
6. RÉOLUTION – CONTRAT DE DÉNEIGEMENT, LE SABLAGE ET LE NETTOYAGE DES BORNES-FONTAINES POUR LES SAISONS 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 / CONTRACT – SNOW REMOVAL, SANDING AND THE CLEANING OF THE FIRE HYDRANTS FOR THE FOLLOWING SEASONS 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024
7. LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

Commented [PdF1]:

Commented [PdF2R1]:

- 030-2021** **RÉSOLUTION - OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING**
Proposé par Edward Thompson et résolu à l'unanimité que cette séance soit ouverte à 18h30.
Adoptée
It is moved by Edward Thompson and unanimously resolved that the meeting be open at 6:30pm.
Carried
- 031-2021** **RÉSOLUTION - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA**
Proposé par Sharon Brinkworth et résolu à l'unanimité que l'ordre du jour soit accepté.
Adoptée
It is moved by Sharon Brinkworth and unanimously resolved to accept the presented agenda.
Carried
- DÉNONCIATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS / DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS**
Aucune / None
- 032-2021** **RÉSOLUTION – CONTRAT DE TONTE D'HERBE (1 AN) / CONTRACT LAWN MOWING/GRASS CUTTING (1 YEAR)**
Proposé par Sharon Brinkworth et résolu que Kevin Murphy & Sons soit octroyé le contrat de tonte d'herbe pour l'année 2021 au montant de \$6,000.00.
Adoptée
It is moved by Sharon Brinkworth and resolved that Kevin Murphy & Sons be awarded the lawn mowing / grass cutting contract for the year 2021 at a cost of \$6,000.00.
Carried
- 033-2021** **RÉSOLUTION –CONTRAT COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES (3 ANS) / CONTRACT – GARBAGE PICK-UP (3 YEARS)**
Proposé par Edward Thompson et résolu que Kevin Murphy & Sons soit octroyé le contrat de la collecte des matières résiduelles pour une durée de 3 ans au montant de \$15,000.00/annuel.
Adoptée
It is moved by Edward Thompson and resolved that Kevin Murphy & Sons be awarded the garbage pick-up contract for 3 years at a cost of \$15,000.00/annually.
Carried
- CONTRAT DE DÉNEIGEMENT, LE SABLAGE ET LE NETTOYAGE DES BORNES-FONTAINES POUR LES SAISONS 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 / CONTRACT – SNOW REMOVAL, SANDING AND THE CLEANING OF THE FIRE HYDRANTS FOR THE FOLLOWING SEASONS 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024**
Reporté à la prochaine séance régulière. / To be discussed at the next regular meeting.
- 034-2021** **LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT**
Il est proposé par Edward Thompson que cette séance soit terminée à 18H35.
Adoptée
It is proposed by Edward Thompson that the meeting be adjourned at 6:35 pm.

Carried

Lynne Cameron
Mairesse / Mayor

Lisa Dagenais
Directrice générale / Director General

